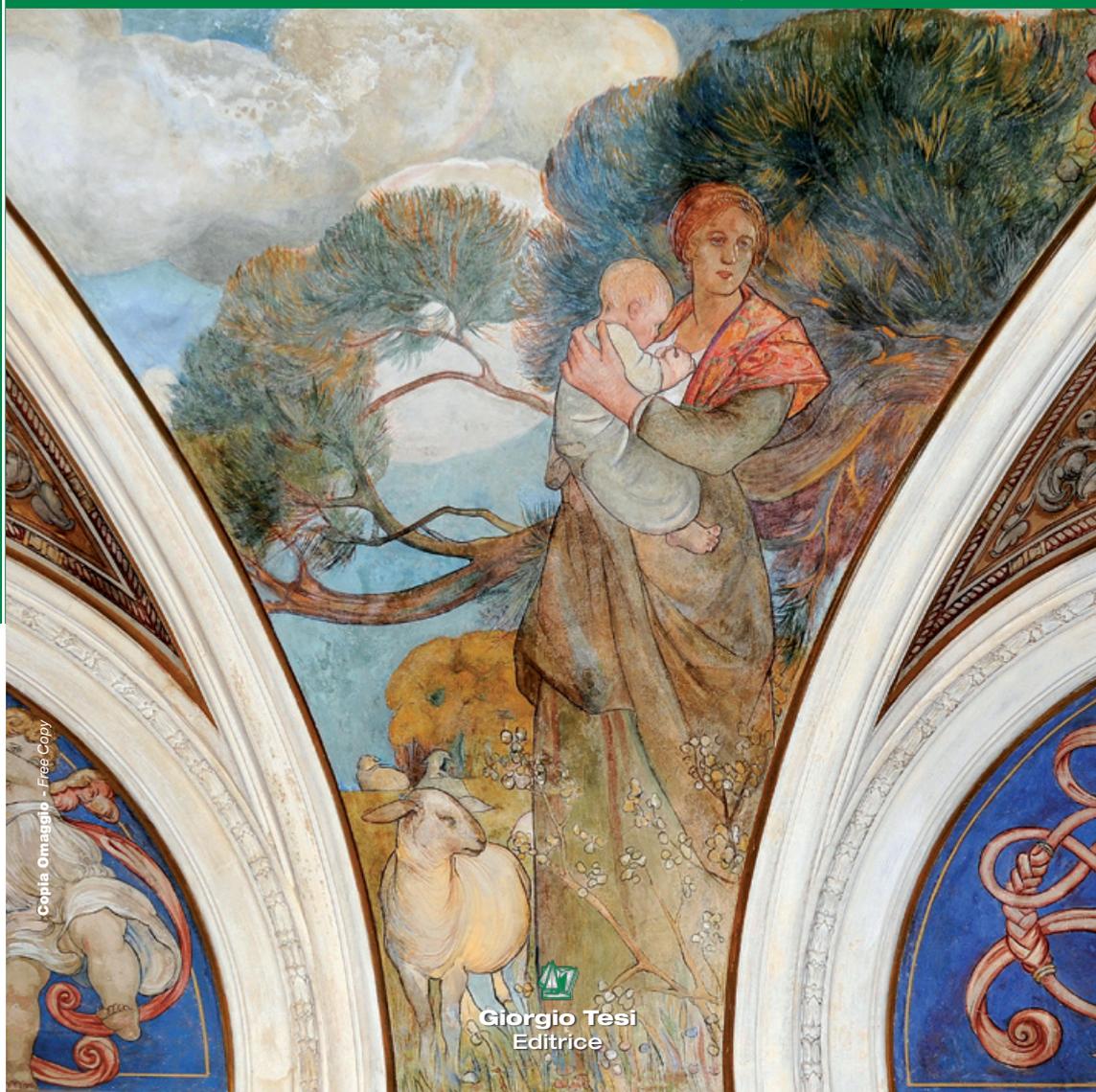


N. 9 - Gennaio / January 2013

NATURART

Pistoia nel Mondo il **Mondo** a Pistoia - Pistoia in the World the **World** at Pistoia

Trimestrale di Natura, Turismo e Arte sulla provincia di Pistoia



Presentazione numero 9 della rivista

NATURART

Pistoia nel Mondo il **Mondo** a Pistoia

Trimestrale di Natura, Turismo e Arte sulla provincia di Pistoia

Giovedì 21 Febbraio 2013

ore 21 presso

MO.C.A. - Contemporary Art

Palazzo Comunale Montecatini Terme- Viale Verdi, 46

“Un’immagine comune per valorizzare il territorio”

Giovedì 21 febbraio alle 21 presso il Palazzo Comunale di Montecatini Terme, all’interno del nuovo museo M.O.C.A. Contemporary Art, si svolgerà la presentazione del nuovo numero della rivista NATURART, la rivista trimestrale della Giorgio Tesi Editrice che illustra e promuove le eccellenze di cultura, economia e turismo di Pistoia nel mondo.

Sarà l’occasione per conoscere temi e approfondimenti sugli argomenti presenti sul nuovo numero in di NATURART. Tra questi da segnalare gli articoli sugli affreschi di Galileo Chini nel palazzo municipale e il nuovo museo d’arte contemporanea di Montecatini, un servizio tra storia e leggenda sui templari a Piteglio, le nuove frontiere dell’arredo e del verde, Pistoia Origina Tuscan un’immagine comune per valorizzare il territorio, la riscoperta della montagna morbida (Serra Pistoiese), l’artista e la Fondazione Jorio Vivarelli, la Cappella del Santissimo Crocifisso a Pistoia, Pinocchio testimonial dell’ambiente e del sociale, musica e arte con l’Orange Jazz e l’associazione Abythos, lo sport con il vice campione del mondo i pattinaggio Francesco Tonini, i campioni italiani di sci con handicap dello Sci Club Doganaccia e i mondiali di ciclismo che si svolgeranno in Toscana nel settembre del 2013.

Sono previsti gli interventi del Sindaco di Montecatini, Giuseppe Bellandi, dell’assessore alle attività produttive della Provincia, Paolo Magnanensi, del Presidente della Fondazione Collodi, Pierfrancesco Bernacchi, e del direttore del Comitato Organizzatore dei Mondiali di Ciclismo in Toscana, Claudio Rossi.

Sono previsti approfondimenti sui temi presentati nel numero di NATURART.

Per chi non conoscesse ancora il progetto di NATURART di seguito una breve descrizione:

NATURART è uno degli ambasciatori delle bellezze e della cultura di Pistoia e della Toscana nel mondo, fornendo un valore aggiunto alle iniziative di marketing territoriale e turismo intraprese dal territorio. NATURART è una rivista trimestrale di Natura, Turismo, e Arte sulla provincia di Pistoia stampata in 10.000 copie ad uscita, viene distribuita gratuitamente sul territorio della provincia di Pistoia tramite punti di informazione turistica e all’interno delle aziende e strutture ricettive che fanno parte del progetto, e in particolar modo spedita in più di 40 paesi nel mondo alle aziende clienti e potenziali clienti dell’azienda vivaistica Giorgio Tesi Group, che ciclicamente vengono a Pistoia per acquistare piante: l’intento è far conoscere e apprezzare al meglio il nostro territorio e le sue eccellenze, veicolando un flusso di turismo commerciale che ruota attorno al mondo dei vivai di Pistoia, fatto di migliaia di operatori del settore provenienti da tutto il mondo.

NATURART è al secondo anno di edizione ed oggi è una realtà riconosciuta ed apprezzata unanimemente. Uno dei risultati più importanti ottenuti in questi due anni è che NATURART è diventato uno strumento riconosciuto dalle istituzioni e dalle associazioni di categoria come veicolo di promozione del turismo e della cultura della provincia. Pistoia è stata ospite d’onore alla Fiera Internazionale del Belgio Accenta@ 2012 dall’8 al 16 settembre e per l’occasione la Provincia di Pistoia e la Camera di Commercio hanno commissionato un numero speciale di Naturart dedicato al territorio pistoiese e alle sue eccellenze. NATURART è diventata così uno degli ambasciatori delle bellezze e della cultura di Pistoia e della Toscana nel mondo, fornendo un valore aggiunto alle iniziative di marketing territoriale e turismo intraprese dal territorio.

E’ possibile sfogliare e richiedere la rivista su www.naturartpistoia.it e sul profilo Facebook.

Da questo numero viene diffusa anche nelle migliori edicole.

L’evento è patrocinato da Regione Toscana, Provincia di Pistoia, Comune di Montecatini Terme e Fondazione Nazionale Carlo Collodi.

NATURART

Pistoia nel Mondo il **Mondo** a Pistoia



NATURART

Pistoia nel Mondo il Mondo a Pistoia

Alessandro Dressadore e Roberto Rocchiccioli

Fuoriclasse sugli sci e nella vita

Due ragazzi con sindrome di down, atleti del club Doganaccia, hanno vinto ori allo Special Olympics Italiani e il Trofeo Fedir 2011

Stefano Barzi
Francesca Barzi (fotografia)

Nel segno della complementarità

Natura e artificio

Un solo pensiero è un processo integrato fra architettura, design e architettura

Sign of a complementary relationship

Nature and Artifice

A future plan combining the environment, design, and architectural history

Punto di riferimento per l'alta tecnologia

A beacon for high technology

Orchestrazioni simboliche

Prosta internazionale e una missione

Antonio Vivanti

La scultura è un'arte che si nutre di simboli e di storie. È un linguaggio che trascende i confini nazionali e culturali. In questo senso, l'arte è una missione internazionale che ci collega e ci unisce.

La Fondazione

The Foundation

Desired from the artist, process parallel to the world

La Fondazione è un'opera d'arte che si evolve nel tempo. È un processo che coinvolge l'artista e il mondo.

L'olio del Pistoiese

Scia dorata

Prodotto da 7 mila aziende su altrettanti ettari coperti dagli olivi. Pionierismo di ottima qualità

Francesca Lani
Pubblicazione

Il punto di riferimento per l'alta tecnologia

Un punto di riferimento per l'alta tecnologia, un luogo dove l'innovazione si incontra con la tradizione.

Corriamo insieme

Per la prima volta la Toscana ospita un circuito mondiale di ciclismo. Per l'occasione si fa bella vestendosi di piante

World Cup

Il ciclismo è uno sport che unisce le persone e li porta a correre insieme. È un'occasione per vestirsi di verde e di solidarietà.

Let's Race Together

For the first time, Tuscany hosts a world championship of cycling. Sponsored as an event for the event.

Il ciclismo è uno sport che unisce le persone e li porta a correre insieme. È un'occasione per vestirsi di verde e di solidarietà.

Insieme per sognare

Un gruppo di ragazzi pistoiesi ha fondato un collettivo che vede nel teatro uno spazio di sperimentazione artistica ramificata

Abythos

Il teatro è uno spazio di sperimentazione artistica ramificata. È un luogo dove i sogni si realizzano.

Un gruppo di ragazzi pistoiesi ha fondato un collettivo che vede nel teatro uno spazio di sperimentazione artistica ramificata

Il teatro è uno spazio di sperimentazione artistica ramificata. È un luogo dove i sogni si realizzano.

Le piante di Pinocchio per i bambini della Dynamo Camp

Il burattino di Collobi diventa testimonial del verde e della solidarietà. È non è una bagia

Testo Fabio Fondantini

Le piante di Pinocchio sono un simbolo di verde e di solidarietà. Sono un'occasione per i bambini della Dynamo Camp.

Pinocchio's plants for the Dynamo Camp Child

The Collobi's puppet becomes the testimonial of green and solidarity. And it's not a lie

Campo delle meraviglie

A camp of wonders

Il campo delle meraviglie è un luogo dove i sogni si realizzano. È un'occasione per i bambini della Dynamo Camp.

Un'opera d'arte colorata e astratta, con molte forme e colori vivaci.

Universo Pop a Montecatini Terme

Mostra permanente fra tavoli, sedie e banconi nel suo ristorante

Personaggi di Alessandro Pioncini

Il mondo Pop è un universo vasto e colorato. È un'occasione per scoprire le opere di Alessandro Pioncini.